



你好 岡谷

2006秋号 10月15日发行
中国語

防灾特辑

这份是财团法人岡谷市国际交流协会向外国籍市民介绍日本文化并同时提供生活便利情报的小报,每季度一次,年4回发行,欢迎询问,提供宝贵意见,请和以下联系~

財団法人 岡谷市国際交流協会 〒394-8510 岡谷市幸町8-1 岡谷市役所4階
TEL: (0266) 24-3226 FAX: (0266) 24-3227 E-mail: oiea@oiea.jp URL: www.oiea.jp

日本随时随地都会发生灾害



今年7月19日以岡谷市为首,諏訪各地区发生了因大雨而带来的水灾及泥石流灾害岡谷市发生了泥石流的川岸,湊、上原地区住宅倒塌,破损等灾害状况多起发生.此外,8位岡谷市民的尊贵生命在一瞬间被夺走.这次的灾害是岡谷市建市以来的大惨事.

泥石流发生的19到24日共有3800人以上避难,在各地区公民馆,学校避难,整个岡谷市都在不安中渡过,市内的道路也因为泥石流有中断的地方,公交车,火车,高速道路也有不通的地方交通陷于瘫痪,给很多人造成了不便.

另外,除了沙土灾害外,对于其他各种各样的灾害为了自己和家族也应该经常准备,把公司周围,家庭周围的地形确认好,以及到避难所的路途也确认好.

岡谷市现在也以这次的灾害为教训,加强市民的防灾意识和危及管理机制.国际交流协会也和市里共同讨论,如何将各种灾害的情报告诉市里的外国人,详悉决定后,会将各种情报告诉大家.

☆日本的秋季景致 ~了解并欣赏日本文化~

以前的「秋季」有百人一首的唱歌习惯,有寂静和悲伤的感触.但另一方面,又是收获的季节,是一年里过的最舒服的季节,有各种庆祝的活动,比如吃的秋季,体育的秋季,读书的秋季,艺术的秋季等等.

换季更衣 (衣替え)



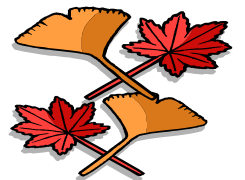
「换季更衣」现在已经很少见了,就是学生或企业的(夏,冬服)制服变更据说是从江户时代开始换季更衣再每年的6月1日及10月1日进行.日本的四季分明,因季节而换衣服是普通的,地球不断温暖化,随不像过去那样,但现在还在放置场所更换衣服.大家冬季的衣服都开始准备了吗?

七五三 (しちごさん)



是庆祝7岁,5岁,3岁孩子的成长,男孩是3岁和5岁时,女孩是3岁和7岁时,当年的11月15日为庆祝成长拜访神社的活动.此外,七五三要吃一种叫千岁的糖予以庆祝,是月1米左右的又长又细的吉祥物,据说是父母为祝愿孩子长寿而做的.

红叶 (紅葉)



红叶就是银杏叶,枫叶到了秋季变了颜色从夏天到冬天,气温日照时间降低,绿色的树叶就会变成红色或黄色,红叶慢慢就会成为落叶,成为美丽的红叶条件之一就是白天和晚上的温差大,这是因日本的四季而产生的景观,又很多欣赏秋叶的观光地岡谷市长地的出早公园,每年可以欣赏美丽的红叶.



防灾生活情报



① 首先打紧急电话



☆ 火灾・急救・求救时打119 要冷静，别急，明确☆
 ～于119联系时，会被问到以下问题，首先要冷静，别急，明确地回答。

⇒这里是119消防署，是火灾还是要救护车？

⇒地点在哪里？几町，几丁目，几番，几号？出事地点有没有目标建筑物？



⇒怎么了？是着火了吗？

⇒你的名字和电话号码。

⇒听到警铃后，请派人出来引导。



※通知时，不要急，平时把自己的名字和住址附近目标性建筑物的名称用假名或罗马字写好，贴在电话机附近！！

～请注意！～

- 绝对不能扔烟头。
- 不要躺着吸烟。
- 让孩子不要玩火。
- 由于有放火的，不要在家附近放易燃物品。
- 用一个插线盘插多个电器用品非常危险。
- 加灯油的时候，一定要灭火，不能离开现场。
- 用火时要检点，容易燃烧的抹布时不是放在了旁边？有没有火落到了上面？用火时一定要确认。

～从手机打119时，直接可以打119，电话是打到了消防署总部的总机由于要转到当地的消防署，所以要花费点时间，这时电话不要挂，等等。冷静，明确的回答接线员的问话将附近的目标建筑物告诉接线员，平时的时候最好把附近场所的名字都记住。



不管是谁见到再小的火都要灭火

最重要的是不让火发生，如果发生了火灾，要尽快把它灭了。通常准备水，沙子，灭火器是很重要的。

岡谷市总务部

危机管理室

TEL 0266-23-4811

FAX 0266-24-0889

岡谷市的网页：

www.city.okaya.nagano.jp

岡谷市防灾情报邮件发送

对火灾・气象・地震・防灾无线・防犯信息邮件发送

用电脑进行信息登录，由此进入

<http://www.city.okaya.nagano.jp/mail/regist/pc/>

用手机进行信息登录，由此进入

<http://www.city.okaya.nagano.jp/mail/regist/ce/>

② 灾害的危险



☆土沙灾害！长野县有非常好的自然环境.但是...

☆悬崖塌陷☆ 因地震或大雨使地面吸入水而变的松软,地面突然塌陷的现象。

甚至很少的雨也有塌陷的可能,因没有任何前兆,突然发生的较多,如家在悬崖边,会发生很多没能及时逃出,家被损坏等灾害。

☆泥石流☆ 在山的斜面或山谷内积累的沙土因长雨或暴雨,与大量的雨水混合一下子流下来的现象.泥石流的先头部分为大块的岩石或飘流的木材堆积成的小山,一非常大的气势将房屋或农田破坏并冲走。

☆水灾！！

☆河川沿岸或湖周围的低地,有可能因台风等的暴雨而产生的洪水受灾,低地或台地的平坦处,容易积水,容易因排水不良而受灾。

☆地震

⇒日本使地震多发国随时随地有可能地震,所以地震时,适当的行动极其重要,要进行精神和物质上的准备！

地震发生的时候...

● 首先是身体安全

- 藏到桌子下面...感到晃动时,将身体藏到结实的桌子下面。
- 确保紧急出口...感到摇晃时打开门窗,确保出口！
- 不要慌忙往外跑...大的摇晃一分钟左右就会缓和,搞清周围的状况,不要慌张往外跑,要沉着行动。
- 在百货大楼或车站...不要慌张涌到出口,要听从主管人指挥,沉着行动。



● 沉着冷静的防止火灾发生

- 迅速关掉正在使用的煤气灶,暖炉,灭掉香烟,此外关闭煤气总开关,拔掉电器插头,地震后的避难场所一定要关掉电源后才能避难。
- 着火后,首先要用灭火器或三角桶等灭火道具在小火灾时就扑灭,大声呼喊邻居,大家齐心协力在火灾初期将其扑灭。

● 不要靠近狭窄地段,围墙,悬崖,河边

- 在外面要注意落下物...狭窄的道路或围墙边,屋顶的瓦落下或围墙倒塌,悬崖或河边有些地方会因地震的松弛容易倒塌,要离开这些地方。

● 避难技巧

- 戴上安全帽,背上紧急时防灾物品,步行避难,将两手空出来,只带紧急用品并将其尽可能减少到最小限度。
- 注意山崩,悬崖倒塌...山边或有大斜坡的地区,容易发生山崩,悬崖倒塌,早做避难准备。

● 大家齐心协力进行急救,救助活动

- 对老年人,身体不方便的人,受伤的人要大招呼,大家一起帮助,此外,如有人被压在倒塌的建筑物下,大家要齐心协力开展救出活动。

● 在开车中

- 不要妨碍消防车,救护车,把车停到道路的左侧,或空地,关掉发动机,桥上或桥下不要停车,此外,避难时,把车钥匙依然插上,步行避难,警察进行交通管制时,请听从指示行动,而且,用车上的广播收听灾害信息!

③请记住!

预计大雨,地震,水灾或发生时,市町村各机关按以下顺序进行避难!

避难准备 → 避难劝告 → 避难指示的含意

⇒「**避难准备**」就是对河流的水位上升,气象状况进行判断,有必要避难时,让大家从容进行避难活动所准备的情报。

⇒「**避难劝告**」发生灾害或有可能发生灾害的时,对住民进行避难劝告或有必要做好可以立刻避难的准备。

⇒「**避难指示**」比避难劝告的紧张度要高,和避难命令相同,要立即避难。

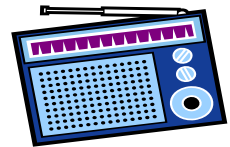
④获得正确的情报

因灾害会出现流传错误的情报,要留意获得信任的正确的情报!

☆ 要留意电视(地区的电视新闻)、**岡谷市**网页,广播等报导。

☆ 要不断留意市町村,消防署,警察署等情报。

不要打不必要的电话,特别是不要给消防署,免得妨碍消防活动的灾害状况询问电话。



每日防灾训练!

⑤防备灾害

地震,火灾,水灾万一发生时的准备,自己和家人的安全,食物都没有问题吗?平常要有防灾意识,想一想现在可以做什么?自己住的地方的紧急口,灭火器灾何处?附近可以成为目标的建筑物是什么?万一时的避难场所在哪里、问问房东或邻居。

※ 来参加防灾训练! ※

日本各地在防灾日(9月1日)左右进行防灾训练,加入地区的活动,和附近的会讲日语的人一起积极参加吧,也要知道附近的消防署。

※ 开个家庭会议! ※

家具等会不会倒翻,掉下?紧急口在那里,要确认?此外,将准备好的防灾物品放在大家都可以拿出去的地方,还有,要落实灾害时家人的集合地,和平安与否的情报确认方法。

⇒何为防灾物品?…要准备在避难所生活的最低限度必要物!



印章, 存折, 现金, 医药箱, 手电筒, 电池, 手套, 打火机, 蜡烛, 罐头起子, 安全帽,
鞋, 衣服, 毛毯, 水, 奶瓶, 食品(约三天), 笔记用品